

A DICTIONARY OF ENGLISH WORD ORIGINS & ALLUSIONS

英 语

词源典故词典

CPI

商 务 印 书 馆  
国 际 有 限 公 司



# 英语词源典故词典

A Dictionary of English  
Word Origins & Allusions

商务印书馆  
国际有限公司

中国·北京

## 图书在版编目(CIP)数据

英语词源典故词典/庄和诚,庄艳编. —北京:商务印书馆国际有限公司,2009.4

ISBN 978-7-80103-619-3

I. 英… II. ①庄… ②庄… III. 英语—词源—典故—词典 IV. H313.9-61

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第057082号

**版权所有·违者必究**

**YINGYU CIYUAN DIANGU CIDIAN**

**英语词源典故词典**

商务印书馆国际有限公司出版发行

(北京市东城区史家胡同甲24号 邮编:100010)  
(电子信箱:cpinter@public3.bta.net.cn)

出版人:程孟辉

责任编辑:庞洪斌

封面设计:付强

全国新华书店经销

发行热线:(010)65598498 电话、传真:65234023

编辑部电话:(010)65277381 传真:85113673

北京松源印刷有限公司印刷

字数:356千字

开本:787×1092mm 1/32 15.375印张

2009年6月北京第1版 2009年6月北京第1次印刷

定价:25.00元

---

如有印刷质量问题,影响阅读,请与我公司联系调换

## 前 言

说到词源,往往会令人有晦涩艰深而又枯燥乏味之感,因此其作用也往往被人们所忽视。笔者在多年的英语教学与研究中发现,多留意词语的来源和历史对外语学习与研究是大有裨益的。一些大学生和研究生在阅读英美书刊或文学作品时对一些寓意深刻的词语往往不甚了了,因为一般辞书对其产生背景和历史沿革或特定含义很少涉及,即使是大型词典也只是简单地注明其由来出处,但语焉不详。教员若能及时地稍加点拨,三言两语道出这些词的身世来历或来龙去脉,则往往会收到意想不到的效果:学生非但记得特别牢,而且用得比较准确。

英语词语纷繁浩瀚,渗透着浓郁的西方气息,交织着其他民族的影响。有的源出文学名著、圣经故事、神话传说、寓言故事,有的源于宗教信仰、风尚习俗、体育娱乐、历史事件,有的源自名人轶事、人名地名、动物习性,还有的来自农业、商业、航海、狩猎等。本书只择其中常用而有趣的词语,深入浅出地将其身世来历娓娓道来。读者在轻松的气氛中既可读词语背后饶有趣味的故事,又可附带了解英美的文化传统和背景知识,既可提高学习兴趣、增强词汇记忆、加深词义理解,又

可开阔语言视野,从中领略英美人的智慧与幽默。

本书力求做到材料翔实可信。笔者在编写过程中查阅了多达八十几种的中外辞书和参考书,进行归纳比较、条分缕析,从中汲取了有益的语料和启示。对于各家之言,只要有理可据,言之成理,均兼收并蓄,并就其可信度稍加评论。

本书精选了常用而有趣的英语词语 600 多条。除选收长期惯用的词语外,对近年来流行的新词语,如 car-pool, geneism, herstory, karaoke, kiwi fruit, laptop, quality time, spin doctor, talking head, thirtysomething, tug-of-love, upskill, wannabe, zen 等,也注意搜集纳入,以利于读者学习运用。绝大多数词条都附有例句及其汉译文,既注意示范其不同用法,又注意将趣味性与知识性融入其中。每一词条还加注国际音标 (IPA),便于读者掌握其正确发音。

本书尽量注意融实用性、知识性、趣味性于一体,既适用于英语教师、科研人员和翻译工作者,也适用于大专院校学生、中学生及广大英语爱好者。

在编写此书时,尽管笔者在主观上作了很大努力,但限于水平和学识,谬误疏漏在所难免,恳请读者不吝指正。

作 者

2009 年 4 月

# 目 录

前言 .....	I
词典正文 .....	1—459
词目索引 .....	460

## A

**abet** /ə'bet/ v

【释义】教唆；怂恿

【词源】14 至 15 世纪英国流行“纵狗斗熊”游戏 (bearbaiting)。游戏一般在斗熊场 (bear garden) 里进行,用锁链将熊拴于柱子上,再放一群狗咬它,经过一番厮咬搏斗之后总是以熊被咬死而告终。观众唆使狗去咬熊常爱说“sic 'em”或“go get 'em”(去咬),这一做法就叫 abet the dogs。abet 一词是 14 世纪始用于英语的,源自古法语 *abeter* (纵犬袭击),其今义“怂恿”或“唆使”即由此引申而来。这种斗熊游戏在英国延续了八百年之久,直至 1835 年因被认为残忍才遭禁止。据有关资

料记载,1575 年英国女王伊丽莎白一世一次观看斗熊就有 13 只熊被狗咬死。

abet 常和 aid 连用,作 aid and abet, 系法律用语,意为“伙同作案”。

【例句】① They claimed that the riot had been *abetted* by the police. 他们声称这场暴动是警方唆使的。② Shady lawyers *abetted* the company's officers in stealing the funds. 名声不好的律师怂恿公司的高级职员窃取了这些资金。③ The police say he *aided and abetted* the robber in robbing the bank. 警方说他伙同匪徒抢劫银行。④ Jim was convicted of murder and

**A** his wife was given ten years' imprisonment for *aiding and abetting*. 吉姆被判犯有谋杀罪;而他的妻子则因伙同作案被判处十年监禁。

**aboveboard** /ə'bi:bd/ *adj*  
& *adv*

【释义】公开的 [地];正大光明的 [地]

【词源】原作 *above board*, 其中 *board* 昔日有“桌子”之意, 而 *above board* 则是“在桌面上”的意思。*above board* 原系牌桌用语。18 世纪英国辞书编纂者约翰逊 (Samuel Johnson, 1709—1784) 曾在其所编的《英文词典》中指出其出处。在赌博中一些赌徒为了换牌作弊, 常将双手放在桌子下面, 即便无心, 亦未免可疑, 但若把手放在桌上 (*above board*) 则无所施其伎, 亦无欺诈之嫌。约翰逊将之释义为“公开的(地)”、“不使诈或不要诡计的”。*above board* 始用于 16 世纪, 五百多年来一直历久不衰, 形与义无甚变化。辞书多将 *above board* 合二而一, 作为一个复

合词来用。一般用作形容词, 作“公开的”、“光明正大的”、“诚实的”等义解, 有时也作副词用。在用作表语时, 为了加强语气, 也和 *open* 连用, 作 *open and aboveboard*。

【例句】① *Be open and aboveboard with me.* 请开诚布公地对待我。② *The deal was completely open and aboveboard.* 这一交易完全是光明正大的。③ *Everything I did was open and aboveboard.* 我做的每件事都是光明正大的。④ *He is aboveboard at all times.* 他不论什么时候都是光明正大的。

**academy** /ə'kædəmi/ *n*

【释义】学院;学会;研究院

【词源】引发特洛伊战争的斯巴达美女海伦 (Helen) 曾使许多希腊英雄为之倾倒。年仅 12 岁时, 海伦已经秀美出众, 雅典王子提修斯 (Theseus) 就将她拐走, 打算日后娶她为妻。她的两位孪生哥哥奉母之命四处探寻其下落, 后来靠一位名叫 *Akadēmos* 的雅典农夫指点, 才把海伦带回家。



自此以后, *Akadēmos* 所在的雅典城郊小树林 (grove) 时时有众神守护着, 以免遭到报复。相传, 约公元前 387 年希腊著名哲学家柏拉图 (Plato, 427—347 B.C.) 就在这片林园里创办了一所学校, 广收门徒, 讲授哲学。他根据 *Akadēmos* 的名字将学校命名为 *Akadēmīā*, 汉译作“柏拉图学园”, 简称“学园”。柏拉图死后许多年, 那里一直是他的门徒进行学术讨论的场所。直到公元 529 年东罗马帝国皇帝查士丁尼一世 (Justinian I, 483—565) 下令封闭所有异教徒学校, 该所学校才被迫停办。英语 *academy*, 究其根源, 实出自 *Akadēmīā* 一词, 15 世纪时只用作专有名词, 指“柏拉图学园”。到了 16 世纪, *academy* 和柏拉图以及希腊神话的联系逐渐被人们遗忘, 受法语 *académie* 的影响, 开始被用以指“学院”或“高等专科学校”, 17 世纪以后也指“学会”或“研究院”, 如 the Royal Military Academy (英国皇家军事学院), the

Royal Academy of Arts (皇家艺术学会), the Chinese Academy of Sciences (中国科学院), the U.S. Military Academy at West Point (美国西点军校) 等。

【例句】The soldier had attended a military *academy*. 这个士兵曾经上过军事学院。

**Achilles' heel** /ə'kɪlɪz 'hi:l/ *n*

【释义】致命弱点; 致命伤

【词源】直译作“阿基里斯的脚后跟”。阿基里斯是古希腊神话中的英雄人物, 幼时被其母忒提斯 (Thetis) 倒提着在冥河 (Styx) 水中浸过, 受到魔法保护, 周身刀枪不入, 但其脚后跟 (heel) 为其母手握处, 没有沾到冥河水, 因而成了唯一会受伤甚至于致命的弱点。在特洛伊战争中, 阿基里斯英勇无比, 所向无敌, 杀死了特洛伊军统帅赫克托耳 (Hector), 使希腊联军反败为胜。然而太阳神阿波罗 (Apollo) 知道他的弱点, 并将此透露给了赫克托耳之兄特洛伊王子帕里斯 (Paris)。帕里斯对准他的脚后跟射了一

**A** 支毒箭,阿基里斯终因箭伤而死。据此故事, *Achilles' heel* 现常喻指“唯一致命的弱点”或“要害”。亦作 *Achilles heel*。

- 【例句】① *Flora's vanity is her Achilles' heel.* 虚荣自负是弗洛拉的致命弱点。② *The boy is a good student, but pronunciation is his Achilles' heel.* 这男孩是个好学生,但发音是他唯一的弱点。③ *Her Achilles' heel was her pride—she would get very angry if anyone criticized her work.* 她唯一的致命弱点是骄傲,有人批评她的工作,她就会发火。④ *The company has great products and a good sales force, but its Achilles' heel is poor marketing.* 那家公司有优质的产品 and 强大的销售力量,但其致命的弱点是缺乏营销手段。

**across-the-board** /əˈkrɒs ðəˈbɔ:d/ *adj & adv*

【释义】全面的;广泛的;涉及全体的

【词源】原为赛马用语,源于美

国。在赛马中,把等额赌注押在可望获前三个名次的三匹马或其中任何一匹上,就用 *across the board* 来表示,其中 *board* 指赛马场上用以公布赌注的牌子。20 世纪 50 年代以后 *across the board* 的词义开始发生变化。在用作状语时,转而表示“全面地”、“普遍地”或“涉及全体地”;在用作定语时,通常用连字符连接,即以 *across-the-board* 的形式出现,表示“全面的”、“广泛的”或“包括一切人在内的”。这一用法变化主要是受到股票交易所的影响。在电子显示屏普遍启用之前,股票价格被公开张贴在一块 *board* (木牌) 上,在交易大厅里做成的每笔交易也被尽快张贴出来,从公众席就可以见到有些股票在上升,有些在下跌,而且经常会出现一股买进或卖出的狂潮,使所有价码都涌向一个方向,或狂升或猛跌。这一现象正是 *across the board* 现代用法的来源,此处 *board* 指股票交易所里的电子显示屏。

【例句】① He bet 600 dollars on the white horse *across the board*. 他以 600 元, 平均每一名次 200 元, 赌这匹白马赢得前三名。② They're cutting 10% of their staff *across the board*. 他们全面裁减职工 10%。③ We're aiming for a 20% reduction in the prices of medicines *across the board*. 我们打算将药品全面降价百分之二十。④ The workers at the store got an *across-the-board* pay raise. 这个商店的工人全都加了薪。

**Adam's apple** /ˌædəmz  
'æpəl/ *n*

【释义】喉结

【词源】典出《圣经·旧约·创世纪》。上帝创造了人类的始祖亚当 (Adam) 和夏娃 (Eve) 之后, 让他们居住在伊甸园 (the Garden of Eden)。园里生长着一种善恶树, 树上所结之果上帝禁止他们去采摘, 故称“禁果” (forbidden fruit)。后来, 魔鬼变成的蛇告诉夏娃那是智慧果, 吃了能

知善恶, 辨真假。夏娃经不住诱惑, 偷吃了禁果, 又让亚当也吃了, 最后两人被逐出伊甸园。有人据此想象亚当在偷食禁果时, 有一小块果肉哽于喉咙前部, 所以男子的喉结通常要比女人的明显和突出。喉结在英语中也因此被早期的解剖学家称为 Adam's apple, 但他们对喉结没能提供科学解释。

Adam 一词源自希伯来语, 原义为“人”。Adam's apple 按字面义是“亚当的苹果”。其实, apple 一词并非仅指“苹果”, 许多果子都可称作 apple。圣经上并未具体说明禁果为何种果子, 有人猜测可能是杏子或石榴。

【例句】Stephen has a big Adam's apple. 斯蒂芬的喉结很大。

**adonis** /ə'dəʊnɪs/ *n*

【释义】美少年

【词源】典出希腊神话。Adonis (阿多尼斯) 是美女米拉 (Myrrha) 之子, 俊美绝伦。爱与美的女神阿佛洛狄特 (Aphrodite) 非常喜爱他。

**A** 战神阿瑞斯 (Ares) 因为迷恋阿佛罗狄特而十分嫉恨, 总是想方设法要把他害死。虽有爱神保护, 多次化险为夷, 但最终还是在一次狩猎中被战神化作的野猪咬伤致死。爱神抚尸大哭, 痛不欲生, Adonis 流在地上的滴滴鲜血化为株株玫瑰。主神宙斯 (Zeus) 深受感动, 特准 Adonis 每年复活六个月, 与爱神团聚。Adonis 如今常作“美少年”的代名词用, 首字母亦由大写变为小写。

【例句】① Fred was the *adonis* of the college. 弗雷德是学院里的美男子。② I saw her last night on the arm of some blond *adonis*. 昨晚我看见她被一位金发美少年挽着。

**affluent** /'æfluənt/ *adj*

【释义】富裕的, 富足的

【词源】美国经济学家加尔布雷思 (J. K. Galbraith, 1908—2006) 教授在 1958 年出版了一部名为《富裕社会》(*The Affluent Society*) 的著作。该书从历史角度分析了西方国家的经济情况, 认为在大多数

西方国家中贫穷已不是多数人的, 而只是少数人的问题了。*affluent society* 很快就成了一个尽人皆知的流行词语。当时, 家里有小汽车、电视机、洗衣机、电冰箱等在英国已是很普遍的现象了。因此英国社会便被认为是一个奢侈品供应丰富、消费兴旺的富足社会 (*affluent society*)。此后 *affluent* 也随之一跃为英语常用词。后来又有人将 *affluent* 与 *influential* (有地位的, 有权势的) 结合, 取 *affluent* 的前一部分加 *influential* 的后一部分, 缩合成 *affluential* 一词, 用以表示“有钱有势的”或“有钱有势的人”、“大腕”。

*affluent* 并非新词, 早在 15 世纪就已在英语中出现。它借自古法语, 源自拉丁语, 原含“源源不断地流向” (*flowing towards*) 之意。财源不断意味着富裕, 到了 18 世纪中期 *affluent* 开始被引申为“富裕的”一义。

【例句】① In a truly *affluent* society there's more than enough for all. 在一个真正

富裕的社会,每个人的收入都是绰有余裕的。② As people become more *affluent*, their standard and style of living improves. 当人们变得更富裕时,生活水平便随之提高,生活方式也随之改变。③ They both come from relatively *affluent* backgrounds. 他们两人都出身于比较富裕的家庭。④ The American government pays attention to *affluent* figures such as TV executive Rupert Murdoch. 美国政府比较关注电视巨子鲁珀特·默多克一类的有钱有势的人物。

### ageism/ agism /'eɪdʒɪzəm/n

【释义】年龄歧视(尤指对老年人的歧视)

【词源】名词后缀 -ism 可指主义或学说,如 Marxism (马克思主义), Buddhism (佛教教义), 可指行为或过程,如 criticism (批评), 也可指状态或特征,如 heroism (英雄气概), magnetism (磁性)。此处 ageism 中的 -ism 表示歧视行为。该词始见于 1969

年,是医学博士 Robert Butler 出任老年研究所(the Institute of Aging)所长时按 1936 年产生的 racism (种族歧视)和 1968 年出现的 sexism (性别歧视)二词类比杜撰的,用以表示“年龄歧视(尤指对老年人的歧视)”。其中一个极端的事例发生在 1986 年。据当时报纸披露,日本日立公司(Hitachi)设在威尔士的一家工厂试图安排 35 岁以上的工人提前退休。

【例句】① He didn't get the job because he's over 40—that's pure *ageism*. 因为他年过 40, 所以没有得到那份工作——这纯粹是年龄歧视。② You shouldn't treat old people as if they're stupid. That's *ageism*! 你不应该把老年人当傻瓜。那是对老年人的歧视! ③ At 51, no one would hire him, and he felt he was a victim of *ageism*. 他 51 岁时就没人愿意雇用他了,他觉得自己是年龄歧视的受害者。

### agony /'æɡəni/ n

【释义】极度痛苦

**A** 【词源】古希腊人每有庆祝活动总爱举行名为 *agōn* 的有奖竞技比赛，而此类奖总要经过艰难的搏斗才能争得。他们根据 *agōn* 造出 *agōniā* 一词来表示“艰难的搏斗”，该词以后转指“极度痛苦”。古罗马人从希腊语借用了这两个词，并且保留了原义。英语 *agony* 一词即源于此。14 世纪时英国神学家威克里夫 (John Wycliffe, 1330? —1384) 在翻译《圣经》时首次将它用于英语。《圣经》中有一段是描述耶稣在客西马尼花园 (Garden of Gethsemane) 蒙难时在精神上所遭受的极度痛苦。威克里夫也将 *agony* 用于“极度痛苦”一义，此义一直沿用至今。但在日常口语中 *agony* 也可用以指一般的艰辛。

【例句】① I could see that she was in *agony* but there was nothing I could do. 我看得出她非常痛苦，但我帮不了她。② He was in *agony*. We had to carry him up the stairs. 他痛苦至极。我们只

好把他抬上楼。③ In an *agony* of suspense and fear, I waited for the verdict. 我在悬疑和恐惧的痛苦之中等候着判决。④ We've both suffered *agonies* of guilt at what has happened. 我们俩对所发生之事都深感内疚。

**agony column** /'æɡəni kɒləm/ n

【释义】为您解答忧专栏；答读者问专栏

【词源】1863 年英国《谐趣杂志》(*Fun*) 首次开辟了一个名为 *agony column* 的广告栏，登载寻人、寻物、离婚等启事，其作用相当于 *personal column* (私事广告栏)，但名称颇具幽默色彩，因为此类启事背后往往有一段不幸遭遇，登广告的人可能正在遭受某种痛苦 (*agony*)，而 *agony column* 也许能为他们减轻痛苦，甚至解除痛苦。因此，可以说 *agony column* 原先只是 *personal column* 的幽默别称。到了 20 世纪 30 年代 *agony column* 由“为您解答忧专栏”逐渐转指“答读者问专栏”，相当

于今日美国英语的 advice column。负责为读者提供意见、解答疑问的撰稿人,女的称 agony aunt, 男的称 agony uncle, 而在美国英语中则说 advice columnist。但 agony column, agony aunt, agony uncle 这类词语直到 20 世纪 70 年代以后才被人们广泛使用。

【例句】① Ann told David she wanted a divorce after the letter he wrote about their problems was published in an *agony column*. 大卫写的那封关于他和安之间的问题的信在答读者问专栏登出之后,安就对大卫说,她要求离婚。② Margaret may be an *agony aunt* on the *Daily Press*, but she can't sort out her own life. 玛格丽特可能是《每日新闻》负责为读者解答问题的,但她自己的问题自己却解决不了。

**Aladdin's cave** /ə,lædɪnz  
'kerv/ n

【释义】藏有巨大财富的地方

【词源】源出阿拉伯神话故事

集《一千零一夜》(旧译《天方夜谭》)(*The Thousand and One Nights*)中的一则故事《阿拉丁与神灯》(*Aladdin and the Wonderful Lamp*)。阿拉丁(Aladdin)系该故事的主人公,苏丹国一位少年。他偶然获得一盏神灯和一个魔指环,靠这两件东西他可以召唤神怪按他的吩咐行事。他有什么有什么,他的一切愿望都可以得到满足。靠神灯他进入了藏满珍宝的秘密岩洞(cave),靠神灯他过着十分富足的生活,靠神灯他娶了公主为妻。世人便把神灯称为 Aladdin's lamp (阿拉丁的神灯),用以喻指“能产生神奇效果的东西”或“能满足一切愿望的法宝”;把那个洞穴称作 Aladdin's cave (阿拉丁的宝穴),用以喻指“藏有巨大财富的地方”或“宝藏”。

【例句】① Her apartment is an *Aladdin's cave* of antiques, old books and fine paintings. 她的寓所里堆满了古玩、旧书和名画,简直是座宝藏。② The toyshop is like an

**A** *Aladdin's cave* to the children. 这家玩具店对孩子们来说就像是一座宝藏。③ He couldn't believe his eyes at the *Aladdin's cave* of treasure he found when the strongroom door swung open. 当保险库的门打开时,里面的珍宝使他不敢相信自己的眼睛。④ The boy dreamed of having *Aladdin's lamp* and getting everything he wanted. 这个男孩梦想拥有阿拉丁的神灯,得到他想得到的一切。⑤ Goodwill is almost as expeditious and effectual as *Aladdin's lamp*. 善意几乎像阿拉丁的神灯一样神奇有效。

**alcohol** /'ælkəhəl/ n

【释义】酒精;酒

【词源】你恐怕不会想到,该词原先并不指“酒精”,而指一种化妆品。

以美貌出名的古埃及女王克娄巴特拉 (Cleopatra, 69—30B.C.) 曾用锑膏画眉毛。以后妇女尤其是中东妇女也常用细锑粉来涂眼皮。锑粉在阿拉伯语中作 *al-kohl*

或 *al-kuhl*, 其中 *al* 相当于英语定冠词 *the*, 而 *kohl* / *kuhl* 则意为“锑粉”。16 世纪该词通过拉丁语进入英语, 作 *alcohol*, 最初仅指“精细的粉末”。由于锑粉的提制过程类似于制取酒精的分馏法, 到了 18 世纪中期 *alcohol* 一词遂被转用以指“酒精”, 其原义也随之丧失。但几乎与此同时, 阿拉伯语 *kohl* 再度进入英语, 用于原义, 指阿拉伯等东方妇女用以涂黑眼圈的化妆品, 即“眼影粉”或“眼线笔”。*alcohol* 除指“酒精”, 也可指“酒”或“含酒精的饮料”。

【例句】① Most wines contain about 12% *alcohol*. 大多数葡萄酒含有约 12% 的酒精。② He used a little *alcohol* to get the glue off the counter. 他用一点酒精去除柜台上的胶。③ We could smell the *alcohol* on his breath from ten feet away! 我们在 10 英尺之外就能闻到他呼吸中的酒味。④ The doctor told me to keep off *alcohol*. 医生叫我别沾酒。⑤ Father never



touched *alcohol*. 父亲从不喝酒。

**allure** /ə'ljʊə/ *n & v*

【释义】诱惑; 诱惑力

【词源】鹰猎 (falconry) 在英国和欧洲大陆一度极为盛行。所谓鹰猎即放鹰狩猎。所用的鹰, 即猎鹰 (falcon), 须先经过耐心而得法的驯化和训练。狩猎人往往用系着长绳伴有肉食的一束鲜艳羽毛作引诱物召回猎鹰, 这种引诱物英语就称 *lure*。lure 终极词源为日耳曼语之古法语词 *loirre* (诱饵), 在现代英语中通常用于贬义, 泛指“引诱物”或“诱饵”, 并引申为“诱惑力”或“吸引力”, 也常作动词用, 表示“诱惑”或“引诱”。作为 lure 之同义词的 *allure* 产生于同一背景。它源自古法语词 *alurer*, 由 *a* ‘to’ 加 *lure* ‘falcon’s lure’ (狩猎人之诱饵) 构成。虽然 *allure* 和 *lure* 基本同义, 也表示“诱惑”、“引诱”和“诱惑力”, 但一般不含贬义。

【例句】① He found it hard to resist the *allure* of fame. 他

发现很难抗拒成名的诱惑。A

② Rewards *allure* men to brave danger. 重赏之下必有勇夫。③ Even in her fifties she had lost none of her seductive *allure*. 她虽年过半百, 但风韵犹存。④ He was lured into the job by the offer of a high salary. 他受高薪诱惑才接受了那份工作。

**also-ran** /'ɔ:lsəʊræn/ *n*

【释义】未获名次的马; 落选者

【词源】美国口语用词, 源出赛马运动。旧时报纸在报道赛马结果时总是先列出夺魁及获得二、三名的马匹名字, 然后把未获名次的所有参赛马的名字列在“Also Ran”的标题下。其原义显然是“也参加了赛”, 以后二词复合成 *also-ran*, 意指“落选的马”, 也用以喻指“(比赛、竞争等的) 失败者”或“(竞选的) 落选者”。该词出现于 19 世纪 90 年代, 但用作政治术语则始于 1904 年。另有一个复合词 *also-runner* 乃 *also-ran* 的变体, 20 世纪 60 年代之后才见诸使用, 意指“失败的参赛者”。